

DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

INSTALLATION MANUAL

R410A Split Series



Installation manual
Installationsanleitung
Manuel d'installation
Installatiehandleiding
Manual de instalación
Manuale d'installazione
Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Manual de instalação
Руководство по монтажу
Montaj kılavuzu

MODELS

FTX50KMV1B
FTX60KMV1B
FTX71KMV1B

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ИЗЈАВА-О-УСКЛАБЕНОСТИ
CE - МЕГФЕЛЕЛӨСӨГ-НЫЛАТКОЗАТ
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIA
CE - ATITIKTES-DEKLARACIA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung gemäß der Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (66) бъявляет на свою исключительную ответственность, что на предмет этой декларации все описанные модели:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FTX50KMV1B, FTX60KMV1B, FTX71KMV1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 (der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 эти соответствуют же той(м) стандарт(ов) документ(ов) норматив(ов) или другим нормативным документам, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
08 is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
09 (den følgende Norm(en) eller et/andre tekniske dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
10 ob upoštevjanju dobrot:
11 enligt villkoren i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatteen määräykset:
14 za održení ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 követi alzi:
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urma prevederilor:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
06 Nota * delinatio nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>
07 Изјавујот * отиук едојувајот по <A> еи келјетат бевктотот по одјувајот по <C> по потврдувајот <C>
08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
09 Приемавање * как изазано <A> и с потврдом с потврдувајот бевктотот по согласно соодветниот сертификат <C>
10 Bemærk * som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>

- 01 ** DICIz** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICIz** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICIz** es autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICIz** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICIz** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICIz** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICIz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
Managing Director
Plisen, 1st of Oct. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

3P394245-16G

- 09 (66) заверяет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (66) erklærer under enersvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i eigerskap av huvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (NL) erklærer et fulstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, inneharer at:
13 (RW) ilmoittaa yksinomaan omista vastuustaan, että lään ilmalaiteiden mallit, joihin tämä ilmoitus liittyy, on yksinomaan valmistajien vastuulla:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely Klimatizace, k nřtř se toto prohlášení vztahuje:
15 (6B) izjavljajo pod izključno lastno odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive ušřer i i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellytten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
14 za predpoklad, ře jsou vyřřvány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledjećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, genert Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendard.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Directive, come da modifica.
07 Odhruv, otuk tyov potomofit.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директиве со вазми поправками.
16 Megjegyzés * alj <A> alapján, alj igazolta a megjelölt, alj <C> tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię wydał Świadectwem <C>.
18 Nota * asa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>.
19 Opomba * kol je dođeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>.
20 Mærks * nagn on náđatuk dokumentis <A> ja heaks kilatuk jarg vastavalt sertifikaadile <C>.

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 17 (6L) deklaruje na vlastnu vyřřážnou odpovědnost, ře modely klimatizací, křorych dořřycu přinejšza deklaracija:
18 (66) deklarerar på egnet ansvar för att apparaten är av conditionat i care se referă prezentele declarație:
19 (66) z vero odgovornostjo izjavja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (66) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmede mudelid:
21 (66) deklarirowa na sobo otworowu, ře modely klimatyzacji, za křorych se omawia teżw deklarurowa:
22 (CZ) vřřška savo atsakomybę šiekla, kad oro kondicionavimo priřasų modeliai, kuriems yra taikoma šis deklaracija:
23 (CZ) vřřška savo atsakomybę šiekla, kad oro kondicionavimo priřasų modeliai, kuriems yra taikoma šis deklaracija:
24 (CZ) vřřška savo atsakomybę šiekla, kad oro kondicionavimo priřasų modeliai, kuriems yra taikoma šis deklaracija:
25 (6B) lamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirimni ilgili oluđu klima modellerinin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előřs az ezirnti használat:
17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem ře używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoare) standard(e) sau altele documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 con i następnymi standardami w drugim normaty, pod pogiem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastastus järgmistis standarditega või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 соответствует на средние стандарт или другим нормативные документы, при условии, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 allikla žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, je ličeti atbilstošā rađdāja norādījumiem, atbilst šķeķšiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 su i v nāšlelvoujumi) normu(ām) alebo jinými normatívnými dokumentom(ami), za predpokladu, ře sa používajú v súlade s našimi návodmi:
25 iurinen, laimalematma gre kulanimasa kasulujata ağıđıdaki standartlar ve norm belirlen beğelerle uyumludur:

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med foretagne ændringer.
13 Direktive, selajana kulin ne ovat muuttuneita.
14 v planém zřění.
15 Snijemice, kako je izmijenjeno.
16 ianlye(vek) řes modifikacijam redoklezišet.
17 z potřnejšimi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Directive z vsemi spremembami.
20 Direktív kős mődalsutaga.
21 Директив, с ревизия изменения.
22 Direktivose su papilyimais.
23 Direktivas un to papildinėjums.
24 Snemnice, v planom zneni.
25 Džđštinimis halerijys Yornemeliker.

<A>	DAIKIN.TCF.015R16/08-2015
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/ENC97-4957

- 19 ** DICIz** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICIz** on voliatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICIz** e oprimajana pa osramy Ark za tehnička konstrukcija.
22 ** DICIz** va galida sadārtj ar tehniķis konstrukcijas failā.
23 ** DICIz** i autorizēts sastādīt tehniķis dokumentāciju.
24 ** Spoočnost DICIz** je opravěna vytvořit soubor technické konřtrukce.
25 ** DICIz** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

Содержание

Меры предосторожности	1
Принадлежности	2
Выбор места монтажа	3
Подготовка к монтажу	3
Монтажные чертежи внутреннего агрегата	6
Монтаж внутреннего агрегата	7
Монтаж трубопровода хладагента	12
Опытная эксплуатация и испытания	14

Меры предосторожности

- Описываемые здесь меры предосторожности обозначены пометками ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.
- Смысловое значение ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Несоблюдение данных инструкций может привести к нанесению вреда здоровью или смерти.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** ... Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.

- В этом руководстве используются следующие предупреждающие знаки:

 Соблюдайте инструкции.	 Проверьте наличие заземления.	 Никогда не пытайтесь.
--	---	---

- По окончании установки проведите опытную эксплуатацию для проверки на наличие неисправностей и объясните заказчику, как эксплуатировать кондиционер и осуществлять уход за ним согласно руководству по эксплуатации.
- Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Для выполнения монтажных работ обращайтесь к своему дилеру или к квалифицированному персоналу. Не пытайтесь устанавливать оборудование самостоятельно. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.
• Устанавливайте кондиционер в соответствии с инструкциями данного руководства по монтажу. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.
• Следите за тем, чтобы для монтажных работ использовались только указанные принадлежности и детали. Несоблюдение правил использования указанных компонентов может привести к падению блока, утечке воды, электрическому удару или вызвать пожар.
• Устанавливайте кондиционер на фундаменте, достаточно прочном для выдерживания веса блока. Недостаточно прочный фундамент может явиться причиной падения блока и нанесения травмы.
• Электрические работы должны выполняться в соответствии с местными и национальными правилами и инструкциями данного руководства по монтажу. Обязательно используйте только специально предназначенную для этого цепь питания. Недостаточная мощность силовой цепи и ненадлежащее качество выполнения работ могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.
• Используйте кабель подходящей длины. Не используйте проводку с отводами или удлинительный провод, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
• Убедитесь в том, что вся электропроводка закреплена, используются отвечающие техническим требованиям провода и отсутствуют натяжения клемм или проводов. Неправильное соединение или закрепление проводов может привести к чрезмерному тепловыделению или пожару.
• При подключении источника питания и выполнении электрической проводки между внутренним и наружным агрегатами располагайте провода таким образом, чтобы можно было надежно закрепить крышку блока управления. Неправильная установка крышки блока управления может привести к поражению электрическим током, пожару или перегреву клемм.

Если во время монтажа возникает утечка газообразного хладагента, немедленно проветрите место выполнения работ. При контакте хладагента с пламенем может образоваться ядовитый газ.	!
По окончании монтажных работ проверьте наличие утечек газообразного хладагента. Ядовитый газ может образоваться в том случае, если газообразный хладагент, выпускаемый в помещение в результате утечки, вступает в контакт с таким источником пламени, как печь, плита или открытый нагреватель вентилятора.	!
При монтаже или перемещении кондиционера стравите воздух из контура циркуляции хладагента и используйте только указанный хладагент (R410A). Воздух или другое постороннее вещество в контуре циркуляции хладагента приводит к ненормальному повышению давления, что может стать причиной повреждения оборудования и даже травмы.	
При установке, прежде чем запускать компрессор, прочно закрепите трубопровод хладагента. Если во время работы компрессора не закреплены трубопроводы хладагента и открыт запорный вентиль, то всасывается воздух, в результате чего давление в контуре хладагента отклоняется от нормы. Это может привести к повреждению оборудования и даже к травме.	
Во время от качки, прежде чем отсоединять трубопровод хладагента, выключите компрессор. Если во время от качки компрессор продолжает работать, а запорный вентиль открыт, при отсоединении трубопровода хладагента воздух будет всасываться, что вызовет ненормальное давление в контуре хладагента, которое может привести к повреждению оборудования и даже к травме.	
Обязательно заземлите кондиционер. В качестве заземления не следует использовать коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель. Плохое заземление может привести к поражению электрическим током.	⏚
Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления. Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара.	

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте кондиционер в таком месте, в котором существует опасность утечки горючего газа. В случае утечки и скапливания газа вблизи кондиционера возможно возгорание.	⊘
В рамках соблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве по монтажу, устанавливайте дренажный трубопровод с тем, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолируйте трубопровод с целью предотвращения конденсации влаги. Нарушение инструкций в отношении дренажного трубопровода может привести к утечкам воды через внутренний блок и к повреждению имущества.	
Затяните накидную гайку надлежащим образом, например динамометрическим ключом. Если накидная гайка чрезмерно затянута, она может треснуть после длительного использования, что приведет к утечке хладагента.	
Уровень звукового давления: менее 70 дБ(А).	
Обязательно примите адекватные меры по недопущению попадания в наружный агрегат мелких животных. При контакте мелких животных с деталями под напряжением возможны сбои в работе блока, задымление или возгорание.	

Принадлежности

Внутренний агрегат (A) – (H)

(A) Монтажная плата	1	(D) Держатель пульта ДУ	1	(G) Инструкция по эксплуатации	1
(B) Апатитно-титановый фотокаталитический фильтр для очистки воздуха	2	(E) Сухая батарея AAA. LR03 (щелочная)	2	(H) Руководство по монтажу	1
(C) Беспроводной пульт ДУ	1	(F) Крепежный винт внутреннего агрегата (M4 × 12L)	2		

Выбор места монтажа

Перед выбором места монтажа получите одобрение пользователя.

1. Внутренний агрегат

- Место установки внутреннего агрегата должно соответствовать следующим требованиям.

- 1) Соответствие ограничениям на монтаж, указанным на монтажных чертежах внутреннего агрегата.
- 2) На впуске и выпуске воздуха отсутствуют препятствия.
- 3) Агрегат не подвергается воздействию прямых солнечных лучей.
- 4) Агрегат расположен на расстоянии от источника тепла или пара.
- 5) Отсутствует источник паров машинного масла (это может привести к сокращению срока службы внутреннего агрегата).
- 6) Холодный (теплый) воздух циркулирует в помещении.
- 7) Агрегат расположен на расстоянии от люминесцентных ламп с электронным зажиганием (инверторные или с быстрым запуском), поскольку они могут сократить рабочий диапазон пульта ДУ.
- 8) Агрегат расположен на расстоянии не менее 1 м от телевизоров и радиоприемников (агрегат может создавать помехи для изображения или звука).
- 9) Отсутствует прачечное оборудование.

2. Беспроводный пульт ДУ

- Выключите все люминесцентные лампы в помещении и определите место, с которого сигналы пульта должны приниматься внутренним агрегатом (в пределах 7 м).

Подготовка к монтажу

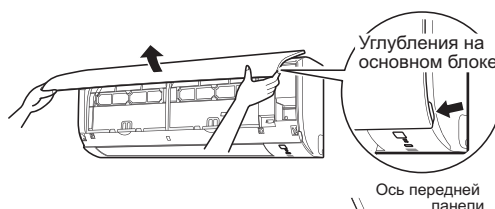
1. Снятие и установка передней панели

• Способ снятия

- 1) Поместите пальцы в углубления на основном блоке (по одному на левой и правой сторонах) и откройте переднюю панель до упора.
- 2) Сдвиньте панель вправо и потяните на себя, чтобы освободить ось передней панели с левой стороны. Чтобы освободить ось панели с правой стороны, сдвиньте панель влево и потяните на себя.

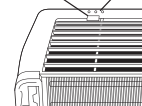
• Способ установки

Выровняйте выступы передней панели относительно канавок и вставьте панель до упора. Затем медленно закройте. Нажмите в центре нижней поверхности панели и плотно прижмите ее, чтобы выступы вошли в зацепление.

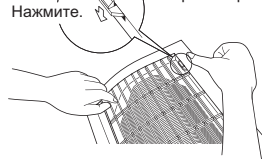


Ось передней панели

Верхний крюк ○○○ зона метки (3 позиции)



Нажмите. Верхний крюк



2. Снятие и установка передней решетки

• Способ снятия

- 1) Удалите переднюю панель, чтобы снять воздушный фильтр.
- 2) Отвинтите 3 винта на передней решетке.
- 3) Перед отметкой ○○○ на передней решетке расположены 3 верхних крюка. Одной рукой слегка потяните переднюю решетку к себе и нажмите на крюки пальцами другой руки.

Подготовка к монтажу

Когда отсутствует рабочее пространство, поскольку агрегат расположен близко к потолку

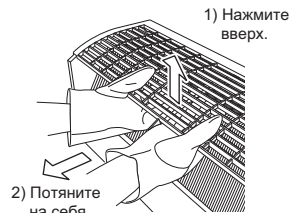
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Наденьте защитные перчатки.

Поместите обе руки под центральной частью передней решетки и, толкая вверх, потяните ее на себя.

• Способ установки

- 1) Установите переднюю решетку и обеспечьте надежное зацепление верхних крюков (3 шт.).
- 2) Установите 3 винта на передней решетке.
- 3) Установите воздушный фильтр и переднюю панель.



3. Настройка других адресов

Когда 2 внутренних агрегата устанавливаются в одном помещении, 2 беспроводных пульта дистанционного управления можно настроить на различные адреса.

Измените настройку адреса одного из двух блоков.

При разъединении перемычки будьте осторожны, чтобы не повредить окружающие детали.

- 1) Снимите крышку отсека батареек с пульта дистанционного управления и разъедините перемычку адреса.

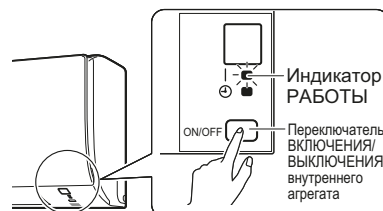


- 2) Одновременно нажмите кнопки ,  и .

- 3) Нажмите кнопку , выберите **Я**, нажмите кнопку .

(Индикатор РАБОТЫ внутреннего агрегата мигает приблизительно 1 минуту.)

- 4) Нажмите выключатель Включения/Выключения внутреннего агрегата, пока мигает индикатор РАБОТЫ.



- Если настройку не удалось завершить, пока мигал индикатор РАБОТЫ, выполните процесс настройки еще раз с начала.

- После завершения настройки нажмите и удерживайте приблизительно в течение 5 секунд кнопку , чтобы пульт дистанционного управления вернулся к предыдущему экрану.

Подготовка к монтажу

4. Подключение к системе НА

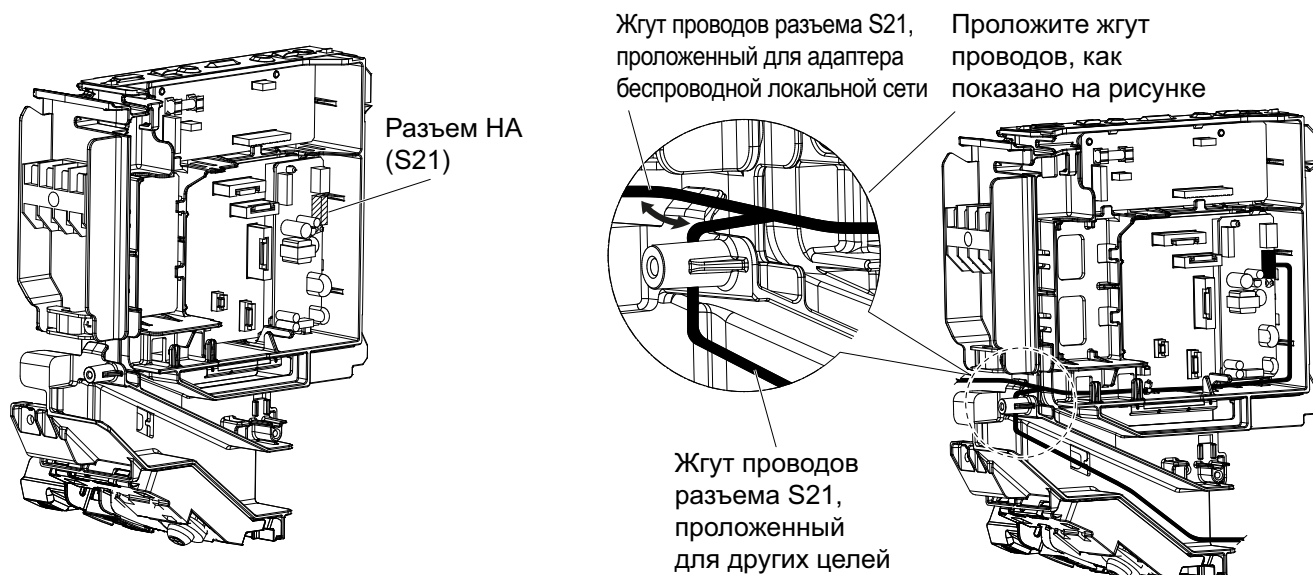
(проводной пульт ДУ, центральный пульт ДУ и т. п.)

1) Снимите металлическую пластину крышки электропроводки.

(См. раздел "Способы снятия/установки металлических пластин крышек электропроводки".)

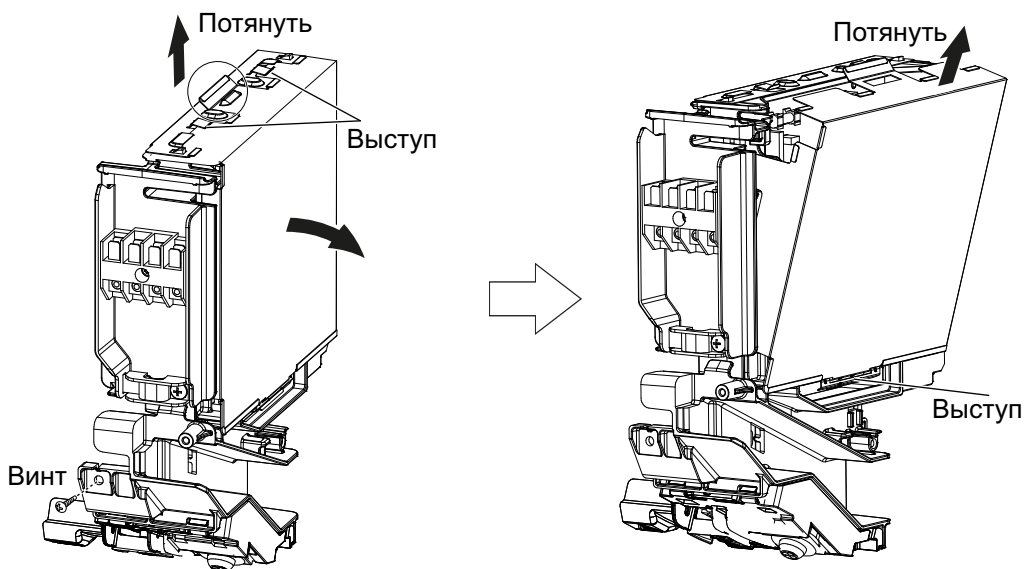
2) Прикрепите соединительный кабель к разъему S21 и проложите жгут проводов через показанную на рисунке выемку.

3) Установите крышку электропроводки на место и проложите жгут проводов, как показано на рисунке.



Способы снятия металлической пластины крышки электропроводки

- 1) Снимите переднюю решетку.
- 2) Установите коробку электрических компонентов (1 винт).
- 3) Потяните два расположенных сверху отогнутых уголка металлической пластины крышки электропроводки вверх и отсоедините 3 выступа.



Монтажные чертежи внутреннего агрегата



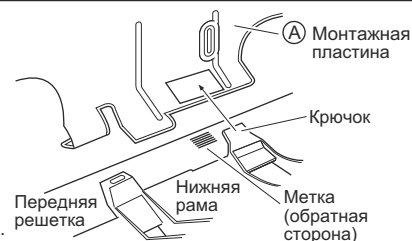
(B) Крепежный винт монтажной пластины (местная поставка: M4 x 25)

■ Закрепление внутреннего агрегата

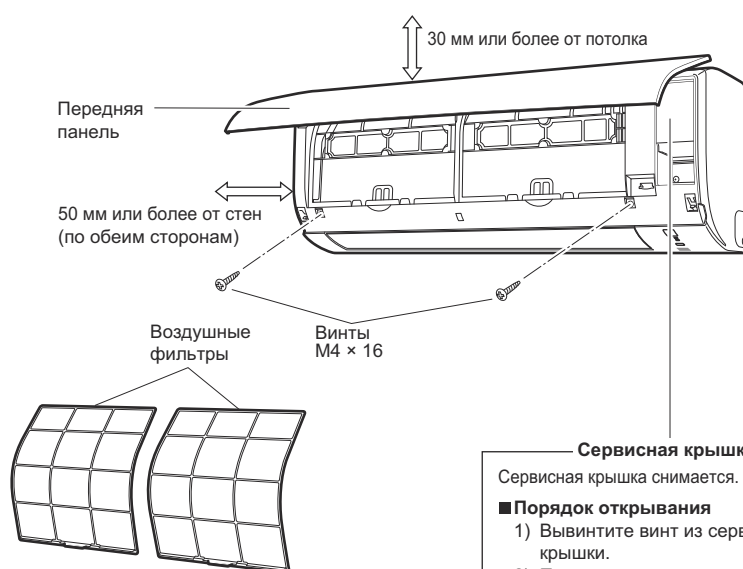
Зацепите крюки нижней рамы за (A) монтажную пластину.
Если крюки трудно зацепить, снимите переднюю решетку.

■ Снятие внутреннего агрегата

Нажмите на помеченную зону (в нижней части передней решетки), чтобы освободить крюки. Если крюки трудно освободить, снимите переднюю решетку.



(A) монтажную пластину следует установить на стену, которая способна выдержать вес внутреннего агрегата.



Заполните зазор в отверстии под трубопроводы уплотняющим материалом.

Разрежьте теплоизоляционную трубку на требуемую длину и оберните ее лентой так, чтобы не осталось отверстия по линии разреза трубки.

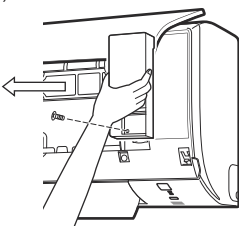
Оберните изоляционную трубу снизу доверху внешней обмоткой.

Сервисная крышка

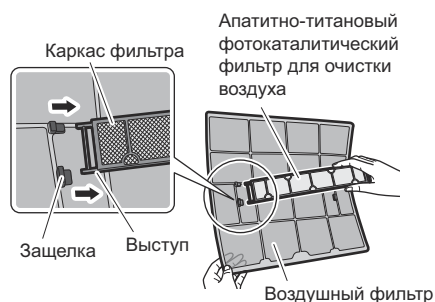
Сервисная крышка снимается.

■ Порядок открывания

- 1) Вывинтите винт из сервисной крышки.
- 2) Потяните сервисную крышку по горизонтали в указанном стрелкой направлении.
- 3) Потяните вниз.



(C) Апатитно-титановый фотокаталитический фильтр для очистки воздуха (2)



(D) Беспроводный пульт ДУ

(F) Крепежный винт для держателя пульта ДУ (местная поставка: M3 x 20)

Перед тем, как закреплять (E) держатель пульта ДУ на стене, убедитесь в том, что сигналы управления должным образом принимаются внутренним агрегатом.

(E) Держатель пульта ДУ

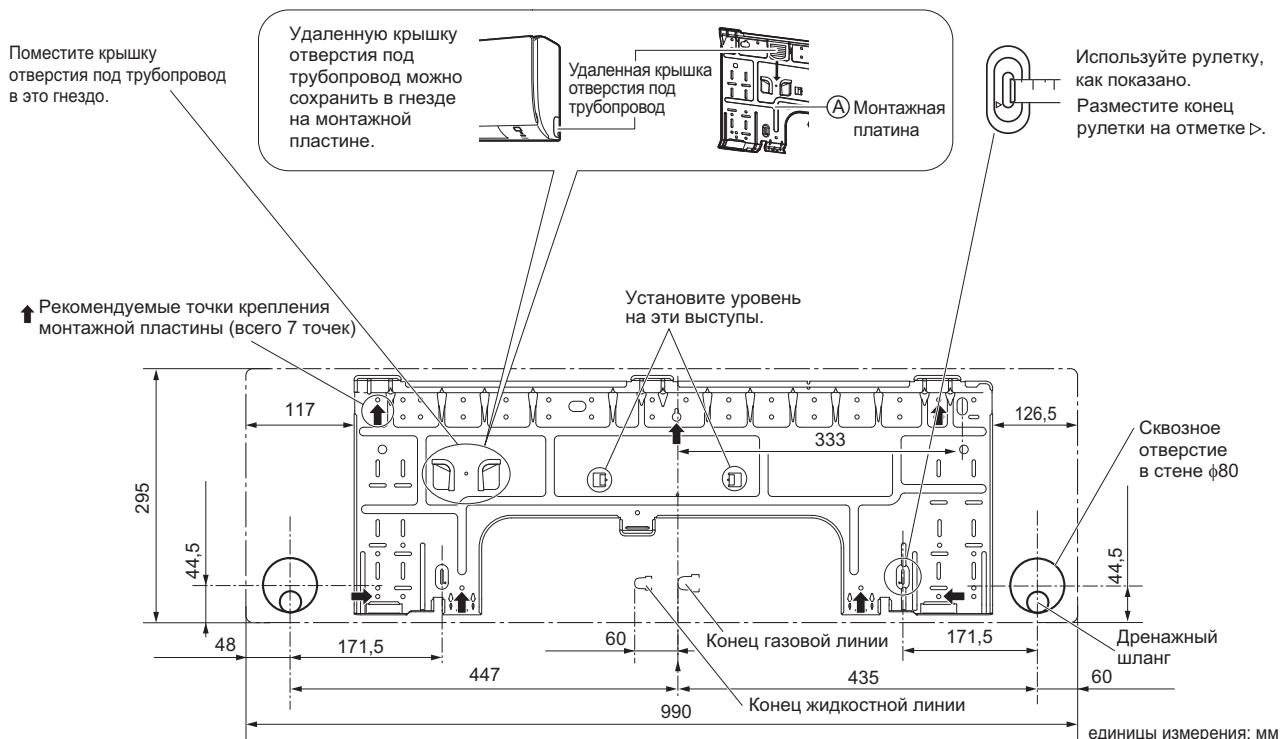
Монтаж внутреннего агрегата

1. Установка монтажной пластины

- Монтажную пластину следует установить на стену, которая способна выдержать вес внутреннего агрегата.

- Временно закрепите монтажную пластину на стене. Убедитесь в том, что панель расположена горизонтально и отметьте точки для сверления отверстий на стене.
- Закрепите монтажную пластину на стене винтами.

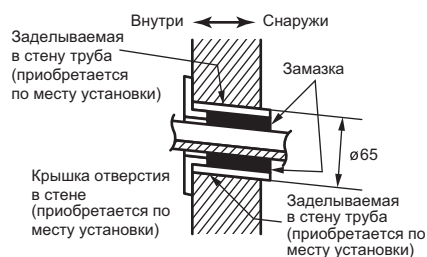
Рекомендуемые точки крепления монтажной пластины и размеры



2. Сверление отверстия в стене и монтаж заделываемой в стену трубы

- Если стена содержит металлическую раму или металлическую пластину, используйте в сквозном отверстии заделываемую в стену трубу и настенную крышку, чтобы предотвратить возможный нагрев, поражение электрическим током или пожар.
- Загерметизируйте зазоры вокруг трубопроводов уплотняющим материалом, чтобы предотвратить протечку воды.

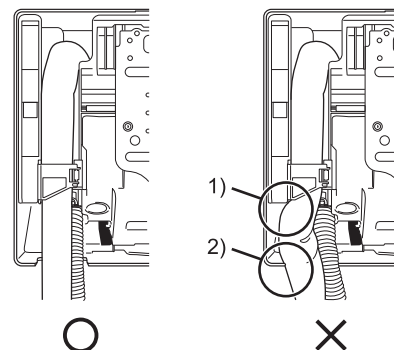
- Просверлите сквозное отверстие диаметром 65 мм с уклоном в сторону наружной поверхности.
- Вставьте заделываемую в стену трубу в отверстие.
- Вставьте настенную крышку в трубу.
- После завершения монтажа трубопровода хладагента, проводки и дренажного трубопровода заполните зазор замазкой.



3. Монтаж внутреннего агрегата

- В случае перегиба или деформации трубопроводов хладагента примите следующие меры предосторожности. Если работы не выполнены должным образом, возможно возникновение ненормального звука.

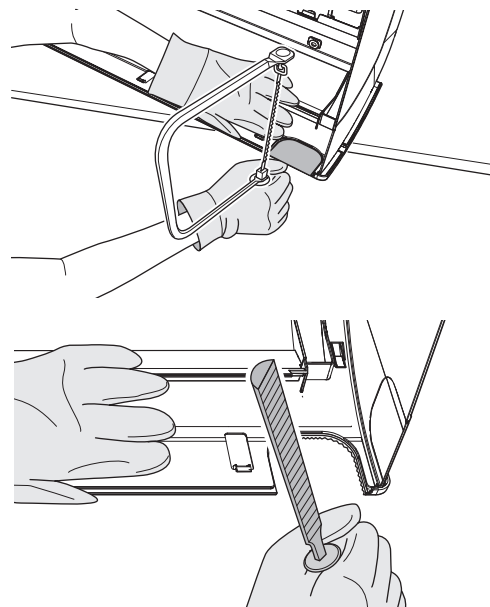
- Сильно не прижимайте трубопроводы хладагента к нижней раме.
- Сильно не прижимайте трубопроводы хладагента к передней решетке.



- Удалите крышку отверстия под трубопровод, как показано ниже.

Монтаж внутреннего агрегата

- 1) Срежьте лобзиком крышку отверстия под трубопровод с внутренней стороны передней решетки.
Направляете лезвие лобзика вдоль канавки и срежьте крышку отверстия под трубопровод с неровной внутренней поверхностью.
- 2) После удаления крышки выполните зачистку напильником. Удалите заусенцы на срезе полукруглым напильником.

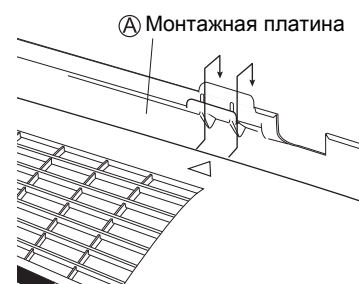
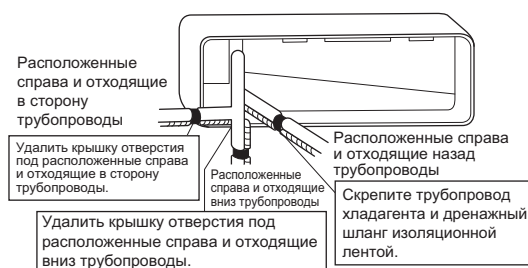


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Удаление крышки отверстия под трубопровод кусачками приводит к повреждению передней решетки. Не используйте кусачки.
- Надевайте перчатки во время удаления крышки отверстия под трубопровод.

3-1. Расположенный справа трубопровод, отходящий в сторону, назад или вниз

- 1) Прикрепите дренажный шланг к нижней стороне трубопроводов хладагента с помощью липкой виниловой ленты.
- 2) Оберните оберните трубопроводы хладагента и дренажный шланг изоляционной лентой.
- 3) Проложите трубопроводы хладагента и дренажный шланг через отверстие в стене. Затем установите внутренний агрегат на крюки монтажной пластины, ориентируясь по обозначениям △ на верхней поверхности агрегата.



- 4) Откройте переднюю панель и сервисную крышку. (См. раздел "Подготовка к монтажу".)
- 5) Проложите проводку от наружного агрегата через сквозное отверстие в стене и через заднюю панель внутреннего агрегата. Вытяните ее с передней стороны. Предварительно загните концы вязальной проволоки вверх, чтобы упростить работу. (Если концы проводов между агрегатами предварительно зачищены скрепите их липкой лентой.)
- 6) Нажмите на нижнюю раму внутреннего агрегата обеими руками, чтобы установить его на крюки монтажной пластины. Убедитесь в том, что провода не зажаты кромкой внутреннего агрегата.



Монтаж внутреннего агрегата

3-2. Расположенный слева трубопровод, отходящий в сторону, назад или вниз

Замена сливной пробки и дренажного шланга

• Замена на левой стороне

- 1) Вывинтите винт крепления изоляции на правой стороне и снимите дренажный шланг.
- 2) Снимите сливную пробку на левой стороне и установите ее на правой стороне.
- 3) Вставьте дренажный шланг и закрепите входящим в комплект поставки винтом крепления изоляции.

* (Если не затянуть винт, возможна утечка воды.)

Место крепления дренажного шланга

* Дренажный шланг расположен на задней панели блока.

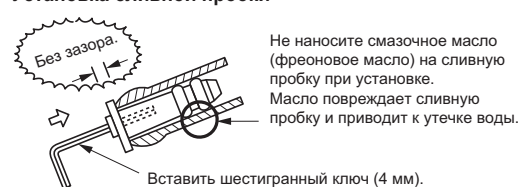


- 1) Прикрепите дренажный шланг к нижней стороне трубопроводов хладагента с помощью липкой виниловой ленты.

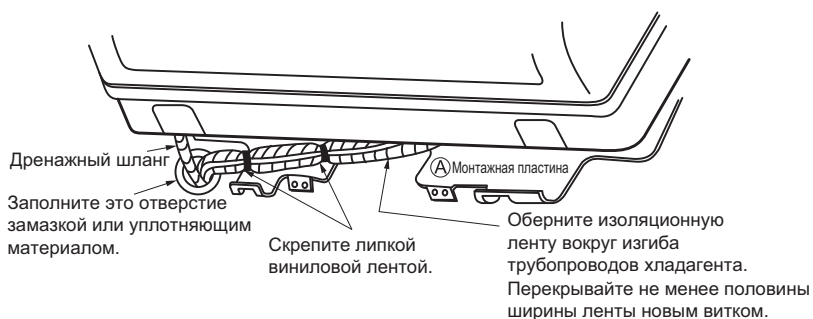


- 2) Подсоедините дренажный шланг к дренажному отверстию вместо сливной пробки.

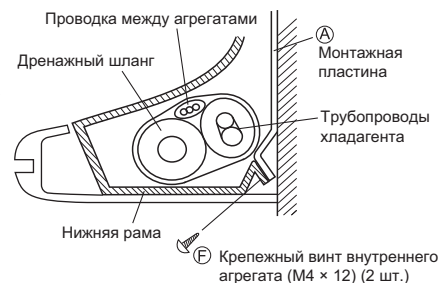
Установка сливной пробки



- 3) Проложите трубопроводы хладагента согласно отметкам на монтажной пластине.
- 4) Проложите трубопроводы хладагента и дренажный шланг через отверстие в стене. Затем установите внутренний агрегат на крюки монтажной пластины, ориентируясь по обозначениям Δ на верхней поверхности агрегата.
- 5) Вытяните провода, соединяющие агрегаты.



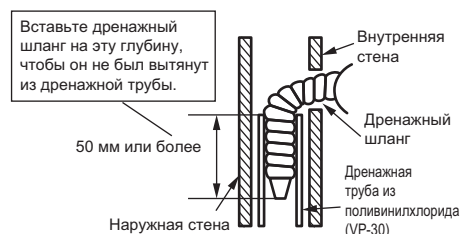
- 6) Подсоедините трубопроводы от внешнего агрегата.
- 7) Оберните совместно трубопроводы хладагента и дренажный шланг изоляционной лентой, как показано на рисунке справа (если дренажный шланг прокладывается через заднюю панель внутреннего агрегата).
- 8) Приняв меры предосторожности, чтобы не зажать внутренним агрегатом провода от наружного агрегата, нажмите обеими руками на нижний край внутреннего агрегата, чтобы надежно закрепить его на крюках монтажной пластины. Прикрепите внутренний агрегат к монтажной пластине крепежными винтами (M4 × 12).



3-3. Заделываемая в стену труба

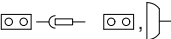
Руководствуйтесь инструкциями для расположенного слева трубопровода, отходящего в сторону, назад или вниз.

- 1) Вставьте дренажный шланг на эту глубину, чтобы его невозможно было вытянуть из дренажной трубы.



Монтаж внутреннего агрегата

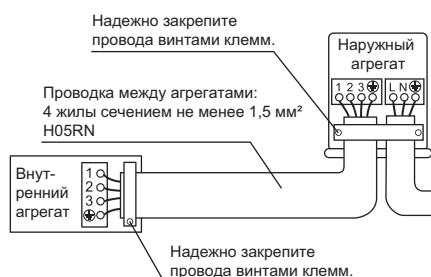
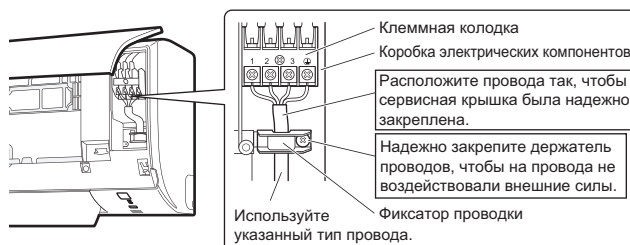
Электрическая схема

Применяемые детали и нумерация приведены на наклейке с электрической схемой, которая находится на блоке. Нумерация посредством упорядоченных по возрастанию арабских цифр применяется для каждой детали. Вместо цифр в представленных ниже кодах деталей используются символы ^{***} .			
	: СОЕДИНЕНИЕ		: ЗАЩИТНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ (ВИНТ)
	: РАЗЪЕМ		: RECTIFIER
	: ЗАЗЕМЛЕНИЕ		: РАЗЪЕМ РЕЛЕ
	: МЕСТНАЯ ПРОВОДКА		: КОРОТКОЗАМКНУТЫЙ РАЗЪЕМ
	: КОМНАТНЫЙ БЛОК		: КЛЕММА
	: НАРУЖНЫЙ БЛОК		: КЛЕММНАЯ КОЛОДКА
	: ЗАЩИТНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ		: ЗАЖИМ ПРОВОДОВ
BLK : ЧЕРНЫЙ	GRN : ЗЕЛЕНЫЙ	PNK : РОЗОВЫЙ	WHT : БЕЛЫЙ
BLU : СИНИЙ	GRY : СЕРЫЙ	PRP, PPL : ФИОЛЕТОВЫЙ	YLW : ЖЕЛТЫЙ
BRN : КОРИЧНЕВЫЙ	ORG : ОРАНЖЕВЫЙ	RED : КРАСНЫЙ	
A*P : ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	PTC* : ТЕРМИСТОР PTC	Q* : БИПОЛЯРНЫЙ ТРАНЗИСТОР С ИЗОЛИРОВАННЫМ ЗАТВОРОМ (IGBT)	
BS* : КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	Q*DI : УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ	Q*L : УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРУЗКИ	
BZ, H*O : ЗУММЕР	Q*M : ТЕРМОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		
C* : КОНДЕНСАТОР	R* : РЕЗИСТОР		
CN*, E*AC*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, X*A : СОЕДИНЕНИЕ, РАЗЪЕМ	R*T : ТЕРМИСТОР		
D*, V*D : ДИОД	RC : ПРИЕМНИК		
DB* : ДИОДНЫЙ МОСТ	S*C : КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		
DS* : DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	S*L : ПОПЛАВКОВОЕ РЕЛЕ УРОВНЯ		
E*N : НАГРЕВАТЕЛЬ	S*NPH : ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)		
F*U, FU* (ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИВЕДЕНЫ НА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЕ ВНУТРИ КОНКРЕТНОГО БЛОКА) : ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	S*NPL : ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)		
FG* : РАЗЪЕМ (ЗАЗЕМЛЕНИЕ РАМЫ)	S*PH, HPS* : РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)		
H* : ЖГУТ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ	S*PL : РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)		
H*P, LED*, V*L : КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА, СВЕТОДИОД	S*T : ТЕРМОСТАТ		
HAP : СВЕТОДИОД (ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР ДИАГНОСТИКИ)	S*W, SW* : ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ		
IES : ДАТЧИК УМНЫЙ ГЛАЗ	SA* : ИМПУЛЬСНЫЙ РАЗРЯДНИК		
IPM* : ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ МОДУЛЬ ПИТАНИЯ	SR*, WLU : ПРИЕМНИК СИГНАЛА		
K*R, KCR, KFR, KNuR : ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ РЕЛЕ	SS* : СЕЛЕКТОРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ		
L : ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ	SHEET METAL : КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛЕММНОЙ КОЛОДКИ		
L* : ОБМОТКА	T*R : ТРАНСФОРМАТОР		
L*R : РЕАКТОР	TC, TRC : ПЕРЕДАТЧИК		
M* : ШАГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	V*, R*V : ВАРИСТОР		
M*C : ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА	V*R : ДИОДНЫЙ МОСТ		
M*F : ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	WRC : БЕСПРОВОДНЫЙ ПУЛЬТ ДУ		
M*P : ДВИГАТЕЛЬ ДРЕНАЖНОГО НАСОСА	X* : КЛЕММА		
M*S : ДВИГАТЕЛЬ КАЧАЮЩЕЙСЯ ЗАСЛОНКИ	X*M : КЛЕММНАЯ КОЛОДКА		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ РЕЛЕ	Y*E : ЗМЕЕВИК ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛИРУЮЩЕГО ВЕНТИЛЯ		
N : НЕЙТРАЛЬ	Y*R, Y*S : ЗМЕЕВИК ОБРАТНОГО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО КЛАПАНА		
RAM : АМПЛИТУДНО-ИМПУЛЬСНАЯ МОДУЛЯЦИЯ	Z*C : ФЕРРИТОВЫЙ СЕРДЕЧНИК		
PCB* : ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	ZF, Z*F : ФИЛЬТР ДЛЯ ПОДАВЛЕНИЯ ПОМЕХ		
PM* : БЛОК ПИТАНИЯ			
PS : ИМПУЛЬСНЫЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ			

Монтаж внутреннего агрегата

4. Проводка

- 1) Удалите изоляцию с концов проводов (15 мм).
- 2) Цвета проводов должны соответствовать номерам клемм на клеммных колодках внутреннего и наружного агрегатов.
Надежно закрепите провода винтами на соответствующих клеммах.
- 3) Подсоедините провода заземления к соответствующим клеммам.
- 4) Потяните провода, чтобы убедиться в том, что они надежно подсоединены. Затем закрепите их с помощью фиксатора.
- 5) Расположите провода так, чтобы сервисная крышка надежно крепилась. Закройте сервисную крышку.



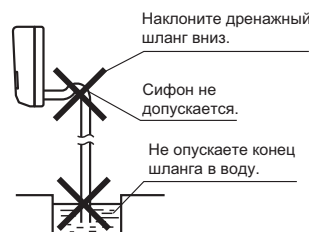
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте проводку с отводами, скрученные провода, удлинительные провода или соединения нескольких проводов в одной точке, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- Не используйте приобретаемые на месте электрические детали внутри изделия. (Не используйте клеммную колодку для питания дренажного насоса и т. п.) Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не подсоединяйте провод питания к внутреннему агрегату. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

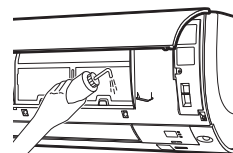
Монтаж внутреннего агрегата

5. Дренажный трубопровод

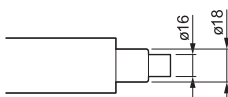
1) Подсоедините дренажный шланг, как показано справа.



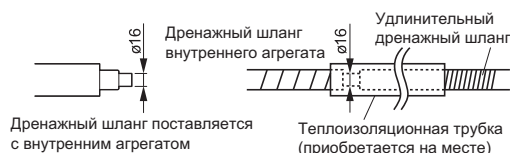
2) Снимите воздушные фильтры и налейте немного воды в дренажный поддон, чтобы убедиться в том, что вода свободно стекает.



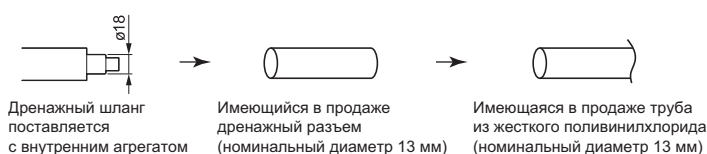
3) Если требуется удлинительный шланг или встроенный дренажный трубопровод, используйте соответствующие свободному концу дренажного шланга детали.
[Изображение свободного конца дренажного шланга]



4) Для удлинения дренажного шланга используйте имеющийся в продаже удлинительный шланг с внутренним диаметром 16 мм. Теплоизолируйте расположенный в помещении участок удлинительного шланга.



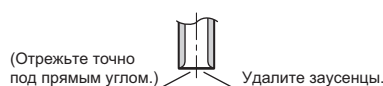
5) Если труба встроенного трубопровода из жесткого поливинилхлорида (номинальный диаметр 13 мм) подсоединяется непосредственно к дренажному шлангу внутреннего агрегата, используйте имеющийся в продаже дренажный разъем (номинальный диаметр 13 мм).



Монтаж трубопровода хладагента

1. Развальцовка конца трубы

- 1) Труборезом отрежьте конец трубы.
- 2) Удалите заусенцы ножом, обращенным вниз, так чтобы стружка не попала в трубу.
- 3) Оденьте на трубу накидную гайку.
- 4) Развальцуйте трубу.
- 5) Проверьте правильность развальцовки.



Развальцовка			
Установите точно в положение, показанное ниже.			
	Вальцовочный инструмент для R410A	Обычный вальцовочный инструмент	
	Зажимного типа	Зажимного типа (жесткого типа)	С крыльчатой гайкой (компания Imperial)
A	0-0,5 мм	1,0-1,5 мм	1,5-2,0 мм



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не применяйте на развальцованной детали минеральное масло.
- Не допускайте попадания минерального масла в систему, поскольку это приведет к уменьшению срока службы агрегатов.
- Не допускается установка труб, использовавшихся ранее. Используйте только детали, поставляемые вместе с агрегатом.
- Для обеспечения гарантии срока службы данного агрегата R410A на него не допускается установка осушителя.
- Осушающий материал может расплавить и повредить систему.
- Неполная развальцовка может привести к утечке газообразного хладагента.

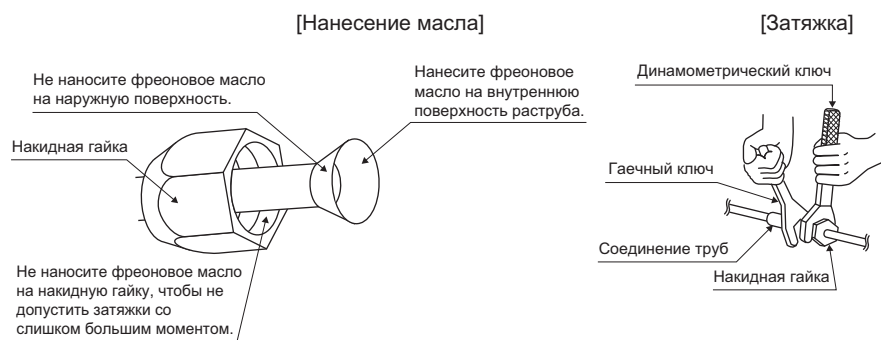
Монтаж трубопровода хладагента

2. Трубопроводы хладагента

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте закрепленную на главном блоке накидную гайку. (Чтобы предотвратить растрескивание из-за ухудшения свойств при старении.)
- Чтобы предотвратить утечку газа, нанесите фреоновое масло только на внутреннюю поверхность раструба. (Используйте фреоновое масло для R410A.)
- При затяжке накидных гаек используйте динамометрические ключи, чтобы предотвратить повреждение накидных гаек и утечку газа.

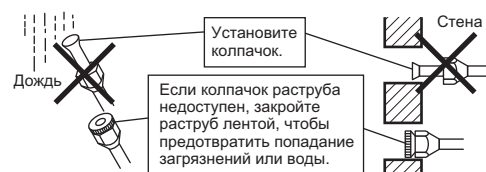
Выровняйте центры обоих раструбов и затяните накидные гайки на 3–4 оборота от руки. Затем полностью затяните их с помощью динамометрических ключей.



Момент затяжки накидной гайки	
Газовая сторона	Жидкостная сторона
1/2 дюйма	1/4 дюйма
49,5-60,3 Н • м (505-615 кгс • см)	14,2-17,2 Н • м (144-175 кгс • см)

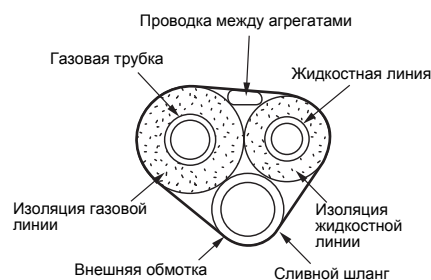
2-1. Предостережения относительно обращения с трубами

- 1) Обеспечьте защиту открытого конца трубы от пыли и влаги.
- 2) Все изгибы труб должны быть как можно более плавными. Для изгибания пользуйтесь трубогибочной машиной.



2-2. Выбор меди и теплоизоляционных материалов

- При использовании технических медных труб и фитингов помните о следующем:
 - 1) Изоляционный материал: пенополиэтилен
Коэффициент теплопередачи: 0,041–0,052 Вт/мК
(0,035–0,045 ккал/(мч°С))
Температура трубы газообразного хладагента может достигать 110°C.
Выберите теплоизоляционный материал, который выдерживает эту температуру.
 - 2) Обязательно изолируйте и газовые, и жидкостные линии. Размеры изоляции должны быть такими, как указано ниже.



Газовая сторона	Жидкостная сторона	Теплоизоляция газовой линии	Теплоизоляция жидкостной линии
Наружный диаметр 12,7 мм	Наружный диаметр 6,4 мм	Внутренний диаметр 12-15 мм	Внутренний диаметр 8-10 мм
Минимальный радиус изгиба		Толщина 10 мм мин.	
30 мм или более			
Толщина 0,8 мм (C1220T-O)			

- 3) Для линий газообразного и жидкого хладагента должна использоваться отдельная теплоизоляция.

Опытная эксплуатация и испытания

1. Опытная эксплуатация и испытания

- Опытная эксплуатация должна проводиться либо в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, либо в режиме НАГРЕВА.

1-1. Измерьте напряжение питания и убедитесь в том, что оно соответствует указанному диапазону.

1-2. В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ выберите наименьшую программируемую температуру, в режиме НАГРЕВА – наибольшую.

1-3. Выполните пробный запуск согласно руководству по эксплуатации, чтобы убедиться в правильности работы всех функций и частей, таких как перемещение заслонки.

- С целью защиты система запрещает перезапуск операции в течение 3 минут после ее выключения.

1-4. После завершения опытной эксплуатации задайте нормальный уровень температуры (от 26°C до 28°C в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, от 20°C до 24°C в режиме НАГРЕВА).

- При эксплуатации кондиционера в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ зимой, переведите его в режим опытной эксплуатации следующим способом.

1) Одновременно нажмите кнопки ,  и .

2) Нажмите кнопку , выберите , нажмите кнопку .

3) Нажмите кнопку  или , чтобы включить систему.

- Опытная эксплуатация завершается автоматически приблизительно через 30 минут.
Чтобы остановить работу, нажмите кнопку .
- Некоторые функции невозможно использовать в режиме опытной эксплуатации.
- В ждущем режиме кондиционер потребляет незначительную мощность. Если система некоторое время после монтажа не должна использоваться, выключите автоматический выключатель, чтобы предотвратить ненужное энергопотребление.
- При срабатывании автоматического выключателя на отключение питания кондиционера система восстанавливает первоначальный режим работы при замыкании автоматического выключателя.

2. Позиции проверки

Позиции проверки	Признак	Контроль
Внутренний и наружный агрегаты должным образом установлены на прочных основаниях.	Падение, вибрация, шум	
Нет утечек газообразного хладагента.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Газовые и жидкостные трубопроводы хладагента, а также удлинение внутреннего сливного шланга теплоизолированы.	Утечка воды	
Дренажная линия установлена должным образом.	Утечка воды	
Система заземлена правильно.	Утечка тока	
Указанные провода используются для соединений между агрегатами.	Неисправность или повреждение вследствие возгорания	
На впуске и выпуске воздуха внутреннего и наружного агрегатов отсутствуют препятствия.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Запорные вентили открыты.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Внутренний агрегат должным образом принимает команды дистанционного управления.	Операции не выполняются	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin



3P393185-5J 2015.10